



PACTA vous propose un ouvrage traitant d'une matière complexe, faisant intervenir plusieurs domaines du droit des affaires :

Cession & Acquisition d'Entreprises

et sa traduction

Sale & Purchase of Shares and Businesses

(SA / SARL)

Disponible en Français et en Anglais, sur support internet

La structure de l'ouvrage suit l'ordre des opérations :

Lettre d'intention
Letter of Intent

Check-list des vendeurs
The Sellers' Checklist

Promesse de vente
Call Option

Promesse d'achat
Put Option

Protocole de cession
Share Sale and Purchase Agreement

Contrat de garantie
Warranty Agreement

....

Formation à l'intelligence artificielle
Pacta Learning - ia.pacta.com

PACTA
13 boulevard Montfleury - 06400 CANNES
Tél (+33)04 93 39 40 33 - Fax 04 83 07 50 78
email : pacta@pacta.fr - <http://pacta.fr>
Sarl au capital de 50.000 Euros - RCS Cannes B 411574502



ia.pacta.com

LES OUVRAGES PACTA EN DROIT DES AFFAIRES NE SONT PLUS EDITES

DECouvrez NOS FORMATIONS IA!

TRANSFER OF CONTROL General Comments

General Comments

1. Transfer of control
2. Tax aspects
 - Taxation of capital gains
 - Transfer tax
3. Takeover techniques
 - Tax optimisation
 - Purchase by an individual
 - Purchase by a holding company
 - Prohibited financing methods
4. Diagnosis and valuation
 - Aims and methods
 - Familiarisation
 - Accounting and financial statements
 - Company law
 - Intellectual property
 - Infringement

The Buyer's Checklist

1. Preparatory work before contract
2. Preparatory work after contract
3. The negotiations
4. Signing
5. The transitional period
6. Completion
7. Operations after completion
8. Audit
9. Conditions precedent
10. Transitional period prior to completion date
11. Exercising the option
12. Notices
13. Modifications to the option agreement
14. Entire agreement
15. Severance clause
16. Obligations of successors in title
17. Choice of law
18. Dispute resolution
19. P
20. P
21. P

Formation à l'intelligence artificielle
Pacta Learning - ia.pacta.com

TRANSFER OF CONTROL (unlisted companies)

1. PREFACE
2. GENERAL COMMENTS
3. BIBLIOGRAPHY
4. LEGAL TEXTS AND CASE LAW
5. LETTER OF INTENT
6. THE BUYER'S CHECKLIST
7. THE SELLERS' CHECKLIST
8. CALL OPTION
9. PUT OPTION
10. SHARE SALE AND PURCHASE AGREEMENT
11. FORMALITIES
12. THE BUYER'S CHECKLIST
13. THE SELLERS' CHECKLIST
14. CALL OPTION
15. PUT OPTION
16. SHARE SALE AND PURCHASE AGREEMENT
17. FORMALITIES
18. WARRANTY AGREEMENT
19. OTHER INCIDENTAL DOCUMENTS
20. NOTES

Shares of an S.A.

Shares of an S.A.R.L.

Incidental Documents

Formalities

1. Approval of the buyer as a shareholder by the Board of Directors
2. Letter to inform personnel
3. Minutes of the joint consultation
4. Replacement of company officers
5. Communication of particulars to the sellers
6. Company officers' resignation
7. Minutes of the ordinary meeting
8. Declaration and approval of non-proceedings of the Board
9. (resignation and approval)
10. Statutory company seal
11. Power to accomplish formalities
12. External formalities
13. Filing agents
14. Transfer of the shares

Warranty Agreement

1. Introduction	3
2. Preamble - Recitals	5
3. Incorporation and Holdings	8
4. The Shares	9
5. Company accounts	11
6. Management prior to Completion Date	13
7. Results	15
8. Assets in general	17
9. Real property and leases	19
10. Intellectual and industrial property rights	22
11. Plant, machinery and equipment	22
12. Stocks and work in progress	24
13. Debts due to the Company	25
14. Agreements and undertakings in general	26
15. Order book and outstanding orders	27
16. Personnel	30
17. Product liability	32
18. Criminal liability	34
19. Compliance with regulations in force	35
20. Compliance with tax and customs regulations	36
21. Insurance	37
22. Insurance with environmental regulations	38
23. Disputes	39
24. Warranties	40
25. Implementation of the Warranty Agreement	41
26. Benefit of the Warranty Agreement	44
27. De minimis clause	46
28. De maximis clause	47
29. Extent of the warrantors' liability	48
30. Duration of the warranties	49
31. Security for the warranties	50
32. Notices	52
33. Modifications to the agreement	54
34. Entire agreement	55
35. Severance clause	56
36. Obligations of successors in title	57
37. P	59
38. P	60
39. P	61
40. P	64
41. P	65
42. P	63

Les atouts de la version informatique : trois fonctionnalités exclusives facilitent la gestion des contrats ou l'exploitation des commentaires.



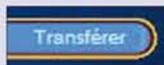
ICONE "VARIABLES"

Cette icône indique que l'expert propose une ou plusieurs variables à sa clause standard. Si vous êtes acheteur ou vendeur, selon que vous représentez l'acheteur ou le vendeur, viendra automatiquement en français ou en anglais. Si vous avez également acquis la version en langue anglaise, le contrat se mettra en français ou en anglais, au fur et à mesure de l'avancement de votre travail en langue française.



Sélectionnez l'une des 5 variables

Sélectionnez cette clause	Sélectionnez cette clause	Sélectionnez cette clause	Sélectionnez cette clause	Sélectionnez cette clause
<p>2-Proposition initiale des vendeurs (paiement comptant)</p> <p>Article 2 - Prix et modalités de paiement</p> <p>Si la présente promesse est levée, les Actions seront cédées moyennant un prix global de # €, soit un prix de # € par action.</p> <p>A la Date de Réalisation, si elle a lieu, le Bénéficiaire remettra aux Promettants des chèques certifiés représentant le paiement du prix de cession des Actions, à savoir :</p> <p>- à l'ordre de M. #, un chèque de # €,</p>	<p>5-Proposition initiale de l'acheteur (indexation sur les résultats futurs ; désaccord tranché par voie d'arbitrage)</p> <p>Article 2 - Prix et modalités de paiement</p> <p>a) Le prix de cession des Actions, si la présente promesse est levée, comprendra un montant fixe et un montant qui sera déterminé en fonction des résultats futurs.</p> <p>b) Le montant fixe sera de # € et sera payable par remise de chèques aux Promettants à la Date de Réalisation, si elle a lieu, selon les modalités suivantes :</p>	<p>4-Contre-proposition des vendeurs (paiement à terme en plusieurs versements sous forme de billets à ordre)</p> <p>Article 2 - Prix et modalités de paiement</p> <p>Si la présente promesse est levée, les Actions seront cédées moyennant un prix global de # €, soit un prix de # € par action.</p> <p>Le Bénéficiaire s'engage à payer le prix de vente des Actions aux Promettants par remise à la Date de Réalisation, si elle a lieu, de chèques certifiés tirés sur la banque # et de billets à ordre libellés à</p>	<p>3-Contre-proposition de l'acheteur (paiement à terme en plusieurs versements)</p> <p>Article 2 - Prix et modalités de paiement</p> <p>Si la présente promesse est levée, les Actions seront cédées moyennant un prix global de # €, soit un prix de # € par action.</p> <p>Le bénéficiaire s'engage à payer le prix de vente des Actions aux Promettants par remise à la Date de Réalisation, si elle a lieu, de chèques certifiés tirés sur la banque #, libellés à l'ordre des Promettants selon les modalités suivantes :</p>	<p>6-Contre-proposition des vendeurs (indexation sur les chiffres d'affaires futurs ; désaccord tranché par voie d'arbitrage)</p> <p>Article 2 - Prix et modalités de paiement</p> <p>a) Le prix de cession des Actions, si la présente promesse est levée, comprendra un montant fixe et un montant qui sera déterminé en fonction des chiffres d'affaires futurs.</p> <p>b) Le montant fixe sera de # € et sera payable par remise de chèques aux Promettants à la Date de Réalisation, si elle a lieu, selon les modalités suivantes :</p>



BOUTON "TRANSFERER"

Ce bouton vous permet de transférer vers votre traitement de texte ou votre imprimante le contrat que vous avez composé ou les parties des commentaires qui vous intéressent. Trois choix de format vous sont proposés :



: un transfert en deux colonnes (le français et l'anglais côte-à-côte).



: ne transférer que l'une des deux langues pour réserver une colonne vide à vos annotations.

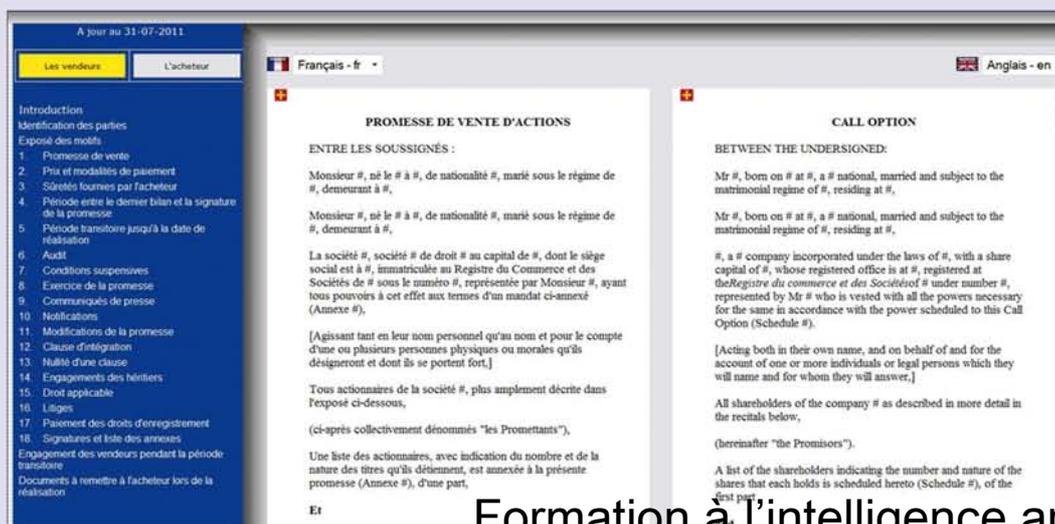


: une présentation au kilomètre sous le format standard 21 x 29,7 (texte en langue française ou en langue anglaise).

VISUALISATION BILINGUE

VISUALISATION MONOLINGUE

Vous pouvez choisir d'afficher les langues française et anglaise côte à côte (si vous avez acquis les deux ouvrages) ou seulement l'une d'entre elles. Vous pourrez constater que la traduction de votre travail se fait de façon simultanée.



Formation à l'intelligence artificielle
 Pacta Learning - ia.pacta.com
<http://pacta.fr>